

**Pedido de compensação por períodos de destacamento**

**§§ 10, n.º 1 em articulação com 33f, n.º 4 da BUAG**

*\*[Lei relativa às férias e compensações dos trabalhadores da construção]*



BAUARBEITER-URLAUBS-  
UND ABFERTIGUNGSKASSE

**1. TITULAR DO DIREITO**

(1)

(2)

Apelido, nome

Data de nascimento

(3)

(4)

Referência do trabalhador (RT)

Número do seguro

(5)

Organismo da Segurança Social/Organismo do Seguro de Saúde

(6)

Morada (código postal, local, rua, país)

**2. PARTICULARIDADES (preencher apenas se a sua segurança social for na ALEMANHA ESLOVÁQUIA, ESLOVÉNIA, REPÚBLICA CHECA, HUNGRIA).**

(7)

Número fiscal (preencher obrigatoriamente, se a sua segurança social for na ESLOVÉNIA, HUNGRIA)

(8)

Organismo do Seguro de Saúde (preencher obrigatoriamente, se a sua segurança social for na ESLOVÁQUIA ou REPÚBLICA CHECA)

Atualmente a trabalhar na Alemanha

sim

não

(preencher obrigatoriamente, se a sua segurança social for na ALEMANHA)

(9)

Em caso afirmativo, registar por favor o empregador.

**3. DIVULGAÇÃO DA ÚLTIMA RELAÇÃO LABORAL SUJEITA A BUAG \*[Lei relativa às férias e compensações dos trabalhadores da construção]**

Nome da última empresa sujeita a buag

Período (data de-a)

**4. DIVULGAÇÃO DE TRABALHO DESDE A ÚLTIMA RELAÇÃO LABORAL SUJEITA A BUAG**

Por favor, indique também os respetivos períodos de um possível desemprego desde a última relação laboral sujeita a buag:

Nome da empresa	Período (Data de - a)	Atividade (anotar também desemprego)

**5. TRANSFERÊNCIA PARA A CONTA POR SI INDICADA**

(10)

IBAN

BIC

(A instrução relativa ao montante a pagar apenas ocorre para o contacto bancário por si indicado.)

**6. PAGAMENTO PRETENDIDO**

(11)

Pagamento parcial por ano civil/anos civis .....

Pagamento total

**7. DOCUMENTOS ANEXOS NECESSÁRIOS (anexar obrigatoriamente)**

(12)

- Cópia de um documento de identidade oficial
- Comprovativo de pensão (apenas aquando de pedido antes do termo do prazo de 6 meses)

(13)

Local, data

Assinatura do requerente

Informação: É possível descarregar este formulário em várias línguas na nossa homepage, [www.buak.at/europaverfahren](http://www.buak.at/europaverfahren).

- 1** Registe por favor o seu nome completo.
- 2** Registe por favor a sua data de nascimento no formato DD.MM.AAAA
- 3** Neste campo deve ser registada a referência de dez dígitos atribuída pela BUAK. Também encontra esta mesma referência na informação para o trabalhador da BUAK.
- 4** Neste campo deve ser registado o número do organismo de segurança social (organismo do seguro de saúde) atribuído ao trabalhador destacado. Exemplos:  
ÁUSTRIA: 1234170678 (10 dígitos, 5.º-10.º lugar = data de nascimento)  
ALEMANHA: 12170678M123 (11 dígitos, 3.º-8.º lugar = data de nascimento, 9.º lugar normalmente a letra inicial do seu apelido) POLÓNIA: 17067812345 (11 dígitos, 1.º -6.º lugar = data de nascimento) OUTROS PAÍSES: de acordo com as normas habituais no país.
- 5** Por favor, indique exclusivamente o ORGANISMO DE SEGURO DE SAÚDE e/ou ORGANISMO DE SEGURANÇA SOCIAL junto do qual tinha o seu seguro na altura do destacamento para a Áustria.
- 6** Indique aqui a sua morada exata.
- 7** Apenas preencher com o seu número fiscal, se a sua segurança social for na Eslovénia ou Hungria.
- 8** Apenas preencher o organismo de seguro de saúde, se a sua segurança social for na Eslováquia ou na Republica Checa.
- 9** Se, atualmente, estiver a trabalhar na Alemanha, registe por favor aqui o nome do seu empregador.
- 10** Deve aqui registar obrigatoriamente os seus dados bancários. Encontrará a indicação do seu IBAN e BIC no seu extrato bancário. Por favor, junte obrigatoriamente uma cópia do seu documento de identificação oficial (por exemplo, passaporte ou bilhete de identidade).
- 11** É possível pagar todos os direitos de uma só vez. Nesse caso, assinale o campo „Pagamento total“.  
  
Também tem a possibilidade de invocar apenas uma parte dos seus direitos. O montante do valor parcial orienta-se pelo número dos anos civis indicados. Exemplo:  
Se tem em aberto direitos a férias dos anos 2011 - 2014 e pretende um pagamento parcial, indique no campo “Pagamento parcial de ano(s) civil(civis)” 2011, 2012. Nesse caso, são calculados os direitos em aberto de 2011 e 2012. Os direitos dos anos 2013 e 2014 mantêm-se entretanto na BUAK.
- 12** Por favor, junte obrigatoriamente uma cópia do seu documento de identificação. (por exemplo, passaporte ou documento de identificação). Em caso de pensão, junte por favor uma cópia do seu comprovativo de pensão.
- 13** Por favor, assine aqui o seu pedido de compensação